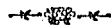


امور تحریر به ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.



مسلكمزه موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمیان اوراق اعاده اولنماز.

معاونت

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نومرولی « شرکت مرتیه »
مطبعه سیدر.



استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنق شرطیه ۴۰ طشره لره پوسته
اجرتیه برابر ۶۰ غروشدر.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غمته در

نسخه سی ۱ غروش

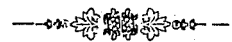
او قارلى طاغلر ك قارشيسينده، او رنكارنك شفقلىك آراسينده (۱) كورييوردم .

حقى اوانسادا اورتالغى بر غربىبلك چوكديكنى حس ايدىرك بونى اعصابلك تيجندن متولد بر كوز قارارمه سینه ويرمك ايستىدم . حال بوكه زمان كيكيمش ؛ آقشام اولمش ؛ كونش باتيوردى . نظرم او كندهكى لوحه غراى حقيقتا ايليشير ، ايلشمز . . . امان ياربى ! خيالى نورانور خويلارله غرق ايدى او بحر آلود منظره — فجر كاذبك انوار طلوع قارشيسينده پايدار اوله ميان صوك لمعلرى كى — سو- نيويردى . او طاغلر ، او كوللر ، او شفقلىر ، او كلبلر — بر تندباد او كنه دوشمش ملون كاغد پارچىلىرى كى — او چوشوب غائب اولدى .

خفيف بر روزكار المدين طوپراقلىك اوزرينه دوشمش اولان كتابك يراقلىرى چوييريور ؛ بوندى حاصل اولان صدا اينى عجزى آكديرييوردى .

اوه دوزكن كندى كندىدييوردم كه : «شبهه يوق ؛ اك مقتدر اديبلرده تجليز ار قدرتك برر عجمى شاكرديدرا»

محمد فكرت



﴿كوزلر﴾

كوزلر ، قلبك مرأت انعطافى ، سرائر وجدانيه نك ترجانيدىر .

بر طفل نورسته نك چشماننده ، نور معصوميت پارلار . خاطرات علويه ، افكار صافيه كورولور . زيرا او كوزلر ، بر قلب معصوم- مك آينه انكاسيدىر .

قلبى تميز ، وجدانى ياك بر نونهال ملاحظتك ديدة جاذبه دارى ؛ عصمت ، محبت ،

شفقت كملرندن باحث بر كتاب جياتقزادر . انسان باقدقچه جذبه دار اولور .

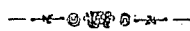
هر صحيفه سى ، مزيات بشريه نك اك عالى درجه سنى ، احساسات انسانيه نك اك رقيق مرتبه سنى حاويدير . بو كوزلر ايچنده مشا- هده اولنه جق صفوت ، محبت ، مرحمت كى مصورات فضائل قلوب بشريه يى تسخير كافيدير .

بويله كوزلر ك تأثير ايدىميه چكى بر كوكل تصور اولنه ماز .

بر خاشاك چشمان خباثت نشانيده ؛ لوث ردائيله آلوده اولان قلبنده كى مفسدق ، خياق كوستر . وجدانك اك درين نقطه سنده بولنان ، شيطانلرى بيله كشفندن عاجز بر اقان افكار دنائت انماسنى افشا ايدىر .

چونكه كوزلر ، قلبك مرأت انعطافى ، سرائر وجدانيه نك ترجانيدىر

محمد جميل



فرانسى كويلورليك اصول معيشتنه متعلق اولوب (ره وو قوتسا پورن) نام رسائيه فوايد اسالده مندرج بر فقره نك بروجه آق غزته مزه نقلى مناسب كورولمشدر .

—

فرانسى نك كويلو اهالىسى كونده لكچيلر ، اراضى مستاجرلى و اصحاب املاكدن عبارت اولق اوزره اوج صنفه منقسمدر . بونلر ك مياننده هيئت اجتماعيه نك اك فقير صنفى تشكيل ايدى و اجرت معينه مقابلنده چالیشان كونده لكچيلر اولوب بونلرده اولادلىر بر صنعت تعليم ايتديره جك وسائطه مالك اوليان فقير كويلولر ميانندن ظهور ايتمكده در . كونده لكچيلر چفتلكلرده استخدام اولنورلر . فقط مقدار اجرتلريله اوقات اشتغاليلرى موسمنه كوره تخلف ايدىر . بونلر ايچون اك كوزك موسم شباط

آينده ابتدا ايدىر . بو آينده اشتغالات طلوع شمسدن غروب شمسه قدر امتداد ايلر و اجرت يوميه تخميناً بر فرائق يكرمى بش ساتيمه بالغ اولور . نيسان آينده اجورات بر فرائق اللى ساتيمدن بر فرائق سكسان ساتيمه قدر ترقى ايدىر . موسم حصاكد حولىله برابر ايش چوغايلر مدت اشتغال صباحك ساعت اونندن ابتدا ايدىرك دخول ليله قدر دوام ايدىر . طعام زمانلرى حسابدن خارج طوتيله جق اولور ايسه بر كونده لكچينك اون آلتى ساعت قدر تارلاده امرار وقت ايتديكى ويومى اون ايكي ساع- عتدن آشاغى چالشادىغى آكلاشيلير . اجرتلرده اونسبت متزايديه تابع بولنهرق اوج ايله بش فرائق آرمسندى قالير . محصول طوپلاندىغى موسمه اجرت حد اعظميى اولان آلتى فرائق يكرمى بش ساتيم مقدارينه واصل اولور . محصول طوپلان- ندقدن صوكره خرمن ياييلير . بو موسمه بالطبع كونلر قيصه له جغندن اجرتلر بش فرائق ايكن اوج فرائقه و حقى بر فرائق آلتش ساتيمه قدر تنزل ايدىر . عمله نك آلدىغى اجرتدن بشقه نفقه سييده چفتلك ملتزمى جانبدن تدارك ايدليكندن صباحلن ساعت طقوزده ايش باشنده حاضر بولنوب طقوز بچقده اشتغاله باشلامق و آقشام اوسق ساعت اون ايكيده اشتغالدى فراغت ايله مك لازم كليز . بو ايامده ايشچى بر فرائقندن بر فرائق يكرمى بش ساتيمه قدر قزائير . طوپراغى نطس ايتك وظيفه سييله مكلف اولان ايشچيلر ساعت اون ايكيده صباح طعامى ايدوب ، صپانه او كوز قوشولمش ايسه ، كوندوزك ساعت يديسسه قدر چاليشيرلر ؛ آت قوشولمش ايسه آتلىرى ساعت بشده بيونديرقدن چيقاروب ساعت يديده تكرار ايشه باشلارلر . آندن صوكره اشتغال- لات غروب شمسه قدر دوام ايدىر .